

**Vouchers de Compras Premium da
cidade de Iwata
Ticket de suporte Premium da cidade
de Iwata**

<Manual das lojas conveniadas>

Período de utilização dos vouchers

Do 1 de Agosto de 2026 (sáb) até 31 de outubro (sáb) de 2026

**Secretariado dos Vouchers de Compras Premium da cidade de Iwata
(Operador comercial contratado JTB da filial de Hamamatsu)
Hamamatsu-shi Chuo-ku Chitose-cho 70-1 4º andar do fun building
TEL053-456-0044**

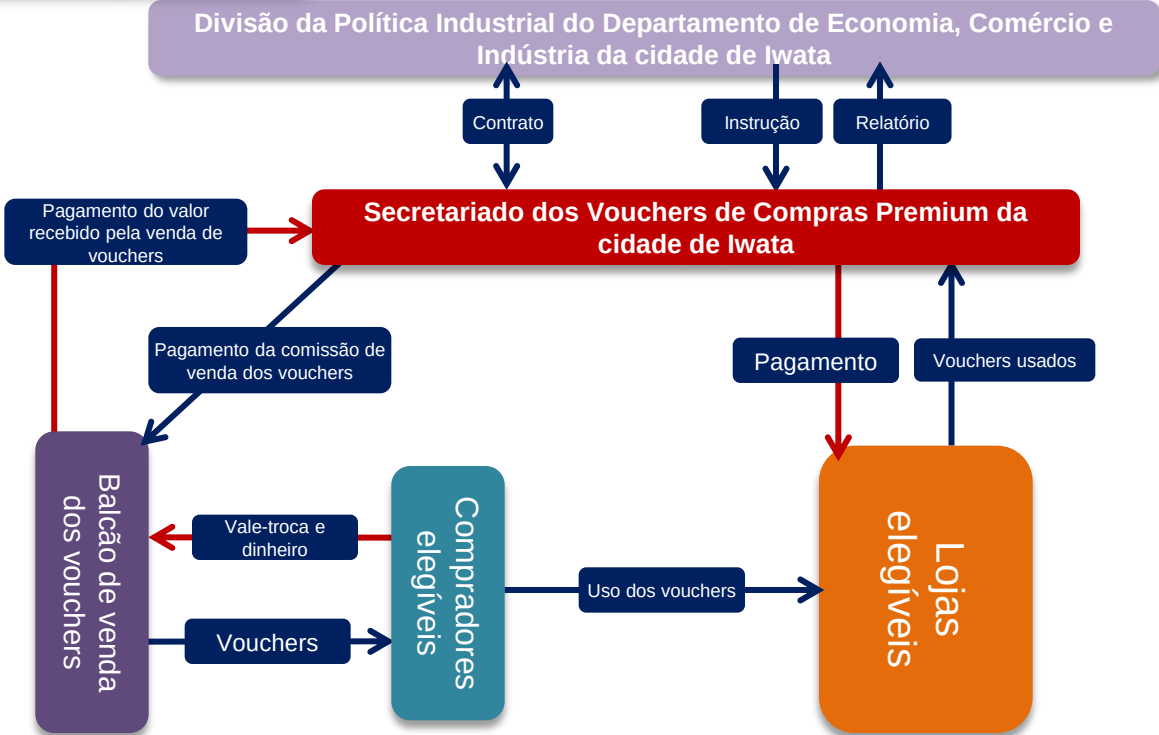
**Aberto nos dias da semana, exceto aos sábados, domingos e feriados
(Aberto no dia 1 a 2 de agosto, excepcionalmente)
Horário de funcionamento das 9:00 às 18:00
Edição de 7 de julho de 2026**

Páginas	Item
P2	Visão geral do Projeto
P3	Regulamentos dos Vouchers de Compras Premium da cidade de Iwata ・ Sobre ao processo desde a utilização até o pagamento
P4	Sobre o kit de inicialização
P5-6	Sobre o design dos Vouchers
P7	Preparativos antes de iniciar o uso
P8-9	Com relação ao recebimento de vouchers em papel
P10-11	Sobre a troca de vouchers de papel por dinheiro
P12	Como verificar as informações de troca de vouchers de papel por dinheiro
P13-14	Sobre o uso dos Vouchers de Compras Eletrônicos (Vouchers de Compras Digitais)
P15	Sobre o log-in no Q-pipit
P16	Sobre o depósito dos vouchers de compras usados
P17	Sobre o envio do kit de inicialização
P18	Sobre a devolução dos vouchers de papel utilizados e/ou resgatados por lojas afiliadas
P19-20	Exemplo de ações: "Como deveria reagir nessa situação?"

Visão geral

Objetivo do Projeto	Com o objetivo de apoiar a vida dos cidadãos e das empresas, emitimos os Vouchers de Compras Premium da cidade de Iwata “Ticket de suporte Premium da cidade de Iwata” aos cidadãos da cidade de Iwata.
Nome do Voucher de Compras	Vouchers de Compras Premium da cidade de Iwata “Ticket de suporte Premium da cidade de Iwata”
Valor de emissão	2 bilhões de ienes (Desse total, 1 bilhão de ienes é do prêmio)
Número de exemplares publicados	200.000 exemplares
Preço de venda	5.000 ienes / 1 exemplar ※Com Premium de 100%
Valor nominal do voucher	10,000 ienes /1 exemplar
Período de vendas	Do dia 21 de julho (ter) até o dia 28 de agosto (sex) de 2026
Período de utilização	Do dia 1 de Agosto (sáb) até o dia 31 de outubro (sáb) de 2026
Indivíduos elegíveis e limites de compra	① Deve ser residente da cidade de Iwata no momento da inscrição (15 de maio a 19 de junho) (Somente os residentes) ② É possível solicitar até 2 exemplares por pessoa ③ 1 exemplar é garantido e o 2º será por sorteio. Mesmo para membros da mesma família que solicitarem juntos, pode haver casos de contemplação com 1 ou 2 exemplares.
Secretariado	Secretariado dos Vouchers de Compras Premium da cidade de Iwata(Operador comercial contratado JTB da filial de Hamamatsu) 〒430-0934 Hamamatsu-shi Chuo-ku Chtose-cho 70-1 4º andar do fun building TEL53-456-0044 9 : 00-18 : 00

Estrutura do projeto



Itens que não podem ser comprado por vouchers

- ① Itens de fácil conversão, como vales-presente, vales-cerveja, vales-livro, selos e cartões pré-pagos
 - ② Produtos financeiros como ações, ações futuros e loterias
 - ③ Transações entre empresas, como a compra de suprimentos e o pagamento de despesas relacionadas às atividades comerciais
 - ④ Pagamentos aos governos nacional e local, como impostos e taxas públicas, e pagamentos por serviços públicos
 - ⑤ Pagamentos relacionados a imóveis, como compra de terrenos e casas, aluguel, arrendamento de terreno e taxas de estacionamento
 - ⑥ Tabaco (Proibição de venda a preços diferentes do preço de varejo, nos termos do Artigo 36, Parágrafo 1 da Lei de Negócios do Tabaco)
 - ⑦ Outros itens conforme especificamente indicados pelas lojas conveniadas
- ※ Se uma loja designar, de forma independente, produtos que não são elegíveis para este voucher, deverá indicar isso claramente com antecedência para que os clientes estejam cientes

Regras rigorosas quanto ao manuseio dos vouchers

- ① Os vouchers só podem ser usados nas lojas conveniadas dentro do seu período de validade.
- ② Não são possíveis reembolsos após a compra.
- ③ Não pode ser trocado por dinheiro.
- ④ Não haverá troco ao utilizar vouchers em papel. (Os vouchers eletrônicos podem ser usados em incrementos de 1 iene.)
- ⑤ A entidade emissora (cidade) e o secretariado não serão responsabilizadas por roubo, perda, destruição, adulteração, falsificação, imitação, etc.

Responsabilidades das lojas conveniadas, etc.

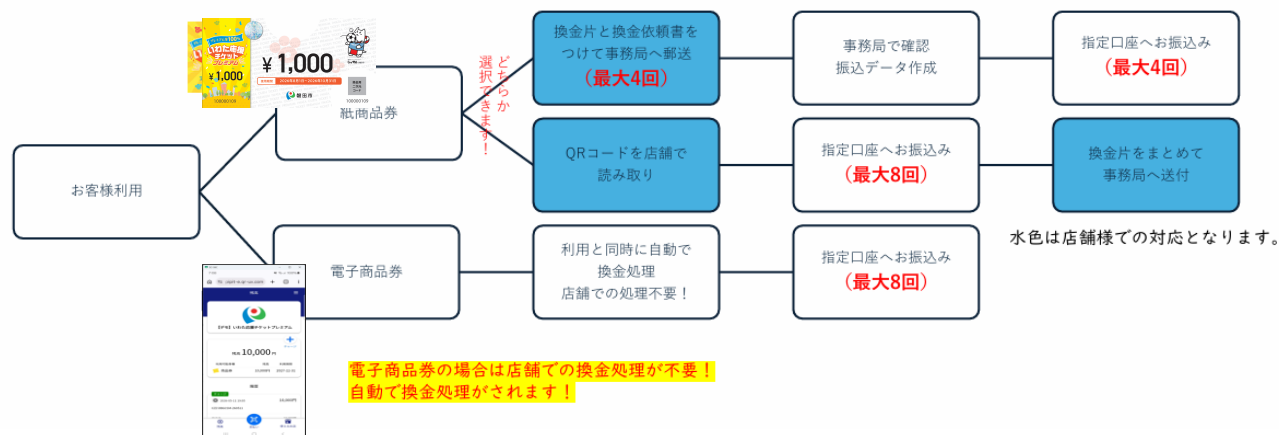
- ① As lojas conveniadas devem exibir os materiais promocionais (cartazes e adesivos) emitidos pelo secretariado em um local de fácil visualização para os clientes, de forma que fique claro que elas aceitam esses vouchers.
- ② Ao receber um voucher, carimbe-o com o selo da loja conveniada ou com o seu selo pessoal no verso para evitar a sua reutilização. Caso o voucher já contenha qualquer informação escrita ou selo, recuse-o.
- ③ Verifique se não há problemas com os vouchers ao recebê-los.

Distribuiremos vouchers de amostra para fins de verificação, portanto, certifique-se de que todos que manusearem os vouchers estejam devidamente informados.

Caso constate que um voucher é falsificado, recuse-o e entre em contato com o secretariado imediatamente.

Fluxo do uso ao pagamento

お客様の利用から換金手続・入金までの流れ

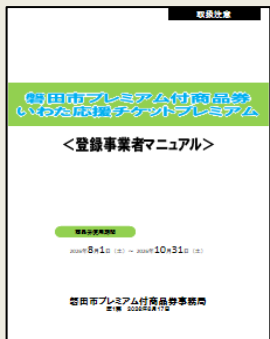


Enviaremos os materiais necessários (kit de inicialização) para uso em sua loja antes de você começar a usar o serviço.

Conteúdo do kit de inicialização

Comum a todas as lojas conveniadas.

Manual das lojas conveniadas
(Este manual)



Poster
Tamanho:A3



Informação de login no Q-pipit
Tamanho A4



Lojas conveniadas que aceitam
somente vouchers eletrônicos

Leitor de código QR
Vouchers eletrônicos



Adesivo para exibição do
voucher compatível



Tamanho A4

Lojas conveniadas que aceitam
somente vouchers de papel

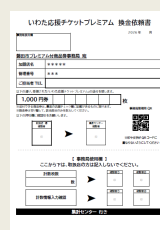
Amostra do voucher de
papel



Adesivo para exibição do
voucher compatível



Envelope para resgatar vouchers de papel
Adesivos de lacre e comprovantes de
resgate



Tamanho A4

Lojas conveniadas que aceitam vouchers
eletrônicos e de papel

Leitor de código QR Vouchers eletrônicos
Adesivo para exibição do
vouchers compatíveis



Tamanho A4

Envelope para resgatar
vouchers de papel
Adesivos de lacre e
comprovantes de resgate



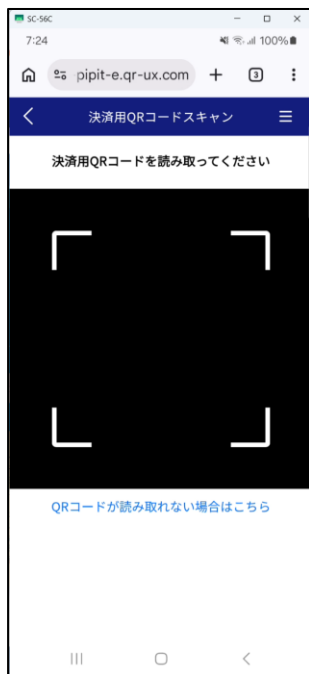
Amostra do voucher de
papel



Voucher eletrônico



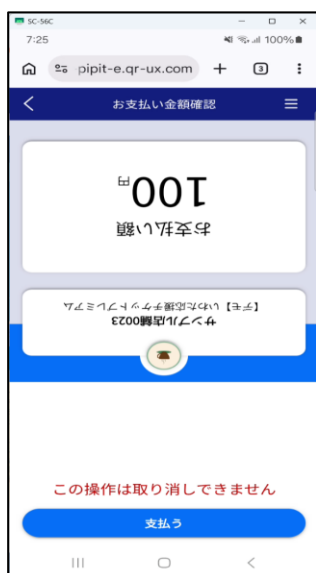
Tela antes de usar o voucher



Tela exibida ao escanear um código QR (câmera ativada)



Tela de entrada do valor a ser pago (Se o pagamento for de 100 ienes)



Tela antes de confirmar o pagamento



Tela após a conclusão do pagamento.



Tela de Saldo Restante (Após Conclusão do Pagamento)

Vouchers de papel



Livreto de vouchers (frente)

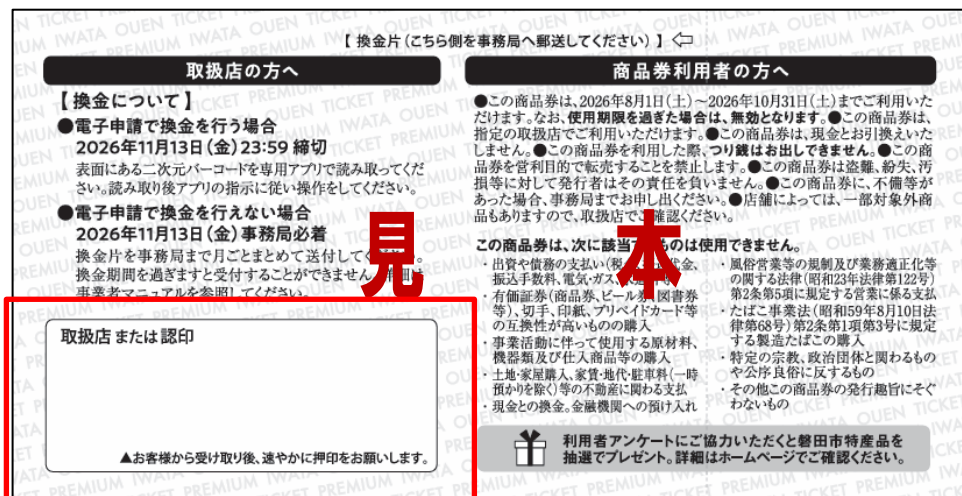
10 vouchers de 1000 ienes
(Estão dobrados em formato de acordeão)



Livreto de vouchers (verso)



Voucher (frente)



Voucher (verso)

É possível as lojas conveniadas resgatar os vouchers de papel e verificar o histórico de uso de vouchers de papel e eletrônicos. Prepare os dois itens a seguir com antecedência.

① Aplicativo de requerimento de pagamento Q-pipit

O funcionamento do aplicativo

- ① Requerer acerto de contas dos vouchers de papel (pagamento)
- ② Cancelar acerto de contas dos vouchers de papel
- ③ Verificar o histórico de acerto de contas dos vouchers de papel
- ④ Histórico de uso dos vouchers eletrônicos
- ⑤ Verificar o valor depositado

Baixe o aplicativo Q-pipit em seu smartphone ou tablet com câmera.



② Portal Q-pipit

Você pode operá-lo a partir do seu PC, tablet ou smartphone. Por favor, faça login e verifique antes.

O funcionamento do portal

- ① Painel de controle: Visualizar os valores das transações diárias em gráficos
- ② Comunicados: Consultar os comunicados do secretariado
- ③ Histórico de transações (vouchers digitais) : Verificar e cancelar o histórico de transações dos vouchers digitais
- ④ Histórico de requerimento de acerto de contas (vouchers de papel : Verificar o histórico de requerimento de acerto de contas
- ⑤ Verificação do valor da transferência: Verificar o status da transferência para cada data de fechamento
- ⑥ Configuração da conta: Alterar endereço de e-mail, senha e alterar informações da loja
- ⑦ Código QR de login do aplicativo: Exibir o código QR de login para o aplicativo Q-pipit
- ⑧ Impressão de cartazes para lojas: Baixar dados do cartaz, etc.

Código QR para o site do portal



URL do portal

<https://q-pipit-e.qr-ux.com/shop/iwata2026/login>

Informações de login necessárias para ① e ②

Para fazer login nos aplicativos ou portal mencionado nos itens ① e ② acima, você precisará das "informações de login" anexadas.

Seu ID e senha estão listados no documento anexo "Informações de login".

※Caso você não possua um smartphone ou computador, ou se estiver utilizando apenas vouchers de papel e solicitando que todo o processo de resgate seja realizado pela secretariado, nenhuma preparação prévia é necessária.



Confirmação e precauções ao receber

- 1. Os vouchers são válidos de 1º de agosto de 2026 (sábado) a 31 de outubro de 2026 (sábado).**
※ Não os aceite fora do período acima.
- 2. Verifique atentamente ambos os lados do voucher.**
 - Não é uma cópia ou uma fotografia? (Possui um holograma na superfície)
 - O voucher não está destacado? → Não pode ser usado
 - O código QR na superfície está rasgado? → Não pode ser usado
 - O nome ou carimbo da loja está escrito ou impresso no verso? → Não pode ser usado
- 3. Não pode dar troco.**
(Exemplo) Compra de 1.900 ienes → Receba os vouchers de 2.000 ienes → Não haverá troco em dinheiro
Nesse caso, receba um voucher de 1.000 ienes, além do pagamento feito de acordo com a forma especificada pela loja (dinheiro, etc.). Receba a diferença de acordo com as normas de cada loja.
※ Se um cliente solicitar o uso do voucher mesmo que não receba troco, por favor, aceite. (Nesse caso, não dê o troco em dinheiro)



O fluxo ao receber

1. Receba do cliente o número necessário de vouchers
2. Após concluir a transação com o cliente, carimbe ou assine o verso do voucher para evitar o uso indevido. Qualquer um dos seguintes maneiras é aceitável. **Certifique-se de marcar o voucher como usado após recebê-lo.**

Um carimbo da loja ou manuscrito são aceitáveis

【換金片（こちら側を事務局へ郵送してください）】<=

取扱店の方へ	商品券利用者の方へ
【換金について】 ●電子申請で換金を行う場合 2026年11月13日（金）23:59 締切 表面にある二次元バーコードを専用アプリで読み取ってください。読み取り後アプリの指示に従い操作をしてください。 ●電子申請で換金を行えない場合 2026年11月13日（金）事務局必着 換金片を事務局まで月ごとまとめて送付してください。換金期間を過ぎますと受付することができません。詳細は事業者マニュアルを参照してください。 株式会社イワタ 取扱店 〒437-0000 磐田市〇〇1-1-1	●この商品券は、2026年8月1日（土）～2026年10月31日（土）までご利用いただけます。なお、使用期限を過ぎた場合は、無効となります。●この商品券は、指定の取扱店でご利用いただけます。●この商品券は、現金とお引換えいたしません。●この商品券を利用した際、つり銭はお出しできません。●この商品券を営利目的で転売することを禁止します。●この商品券は盗難、紛失、汚損等に対して発行者はその責任を負いません。●この商品券に、不備等があった場合、事務局までお申し出ください。●店舗によっては、一部対象外商品もありますので、取扱店でご確認ください。 この商品券は、次に該当するものは使用できません。 ・出賃や借物の支払い（現金、振込代金、振込手数料、ガス、水道料等） ・有価証券（株券、国債券等）、切手、印紙、プリペイドカード等 ・事業活動に伴って使用する原材料、機器類及び仕入商品等の購入 ・土地・家屋購入、家賃・地代・駐車場（一時預かりを除く）等の不動産に関わる支払 ・現金との換金、金融機関への預け入れ 風俗営業等の規制及び業務適正化等に関する法律（昭和23年法律第122号）第2条第5項に規定する営業に係る支払 たばこ事業法（昭和59年8月10日法律第68号）第2条第1項第3号に規定する製造たばこの購入 特定の宗教、政治団体と関わるものや公序良俗に反するもの その他のこの商品券の発行趣旨にそぐわないもの

Assinatura de quem o recebeu

【換金片（こちら側を事務局へ郵送してください）】<=

取扱店の方へ	商品券利用者の方へ
【換金について】 ●電子申請で換金を行う場合 2026年11月13日（金）23:59 締切 表面にある二次元バーコードを専用アプリで読み取ってください。読み取り後アプリの指示に従い操作をしてください。 ●電子申請で換金を行えない場合 2026年11月13日（金）事務局必着 換金片を事務局まで月ごとまとめて送付してください。換金期間を過ぎますと受付することができません。詳細は事業者マニュアルを参照してください。 取扱店または認印 イワタタロウ ▲お客様から受け取り後、速やかに押印をお願いします。	●この商品券は、2026年8月1日（土）～2026年10月31日（土）までご利用いただけます。なお、使用期限を過ぎた場合は、無効となります。●この商品券は、指定の取扱店でご利用いただけます。●この商品券は、現金とお引換えいたしません。●この商品券を利用した際、つり銭はお出しできません。●この商品券を営利目的で転売することを禁止します。●この商品券は盗難、紛失、汚損等に対して発行者はその責任を負いません。●この商品券に、不備等があった場合、事務局までお申し出ください。●店舗によっては、一部対象外商品もありますので、取扱店でご確認ください。 この商品券は、次に該当するものは使用できません。 ・出賃や借物の支払い（現金、振込代金、振込手数料、ガス、水道料等） ・有価証券（株券、国債券等）、切手、印紙、プリペイドカード等 ・事業活動に伴って使用する原材料、機器類及び仕入商品等の購入 ・土地・家屋購入、家賃・地代・駐車場（一時預かりを除く）等の不動産に関わる支払 ・現金との換金、金融機関への預け入れ 風俗営業等の規制及び業務適正化等に関する法律（昭和23年法律第122号）第2条第5項に規定する営業に係る支払 たばこ事業法（昭和59年8月10日法律第68号）第2条第1項第3号に規定する製造たばこの購入 特定の宗教、政治団体と関わるものや公序良俗に反するもの その他のこの商品券の発行趣旨にそぐわないもの

Selo pessoal

【換金片（こちら側を事務局へ郵送してください）】<=

取扱店の方へ	商品券利用者の方へ
【換金について】 ●電子申請で換金を行う場合 2026年11月13日（金）23:59 締切 表面にある二次元バーコードを専用アプリで読み取ってください。読み取り後アプリの指示に従い操作をしてください。 ●電子申請で換金を行えない場合 2026年11月13日（金）事務局必着 換金片を事務局まで月ごとまとめて送付してください。換金期間を過ぎますと受付することができません。詳細は事業者マニュアルを参照してください。 取扱店または認印 磐田 ▲お客様から受け取り後、速やかに押印をお願いします。	●この商品券は、2026年8月1日（土）～2026年10月31日（土）までご利用いただけます。なお、使用期限を過ぎた場合は、無効となります。●この商品券は、指定の取扱店でご利用いただけます。●この商品券は、現金とお引換えいたしません。●この商品券を利用した際、つり銭はお出しできません。●この商品券を営利目的で転売することを禁止します。●この商品券は盗難、紛失、汚損等に対して発行者はその責任を負いません。●この商品券に、不備等があった場合、事務局までお申し出ください。●店舗によっては、一部対象外商品もありますので、取扱店でご確認ください。 この商品券は、次に該当するものは使用できません。 ・出賃や借物の支払い（現金、振込代金、振込手数料、ガス、水道料等） ・有価証券（株券、国債券等）、切手、印紙、プリペイドカード等 ・事業活動に伴って使用する原材料、機器類及び仕入商品等の購入 ・土地・家屋購入、家賃・地代・駐車場（一時預かりを除く）等の不動産に関わる支払 ・現金との換金、金融機関への預け入れ 風俗営業等の規制及び業務適正化等に関する法律（昭和23年法律第122号）第2条第5項に規定する営業に係る支払 たばこ事業法（昭和59年8月10日法律第68号）第2条第1項第3号に規定する製造たばこの購入 特定の宗教、政治団体と関わるものや公序良俗に反するもの その他のこの商品券の発行趣旨にそぐわないもの

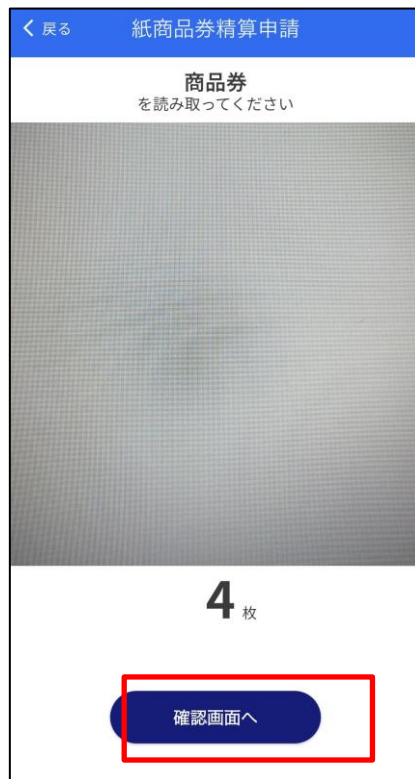
(Precauções)

- Nunca aceite vouchers que já contenham selo, assinatura ou outras informações escritas no verso.
- Caso a devolução seja inevitável, forneça o mesmo produto ou serviço, ou um produto ou serviço alternativo.
- ※ Reembolsos não podem ser feitos em dinheiro, moeda eletrônica ou cartão de crédito.

Como trocar por dinheiro

1. Ao trocar dinheiro em cada loja

Utilize o aplicativo Q-pipit, baixado em seu smartphone ou tablet com câmera, para escanear o código QR do voucher de papel.



① Faça login no aplicativo baixado em seu smartphone
Toque no botão de solicitação de pagamento

② Leia o código QR na frente do voucher de papel
(Pode ler até 1.000 folhas de uma só vez)

③ O número de folhas digitalizadas é exibido
Se o número corresponder à quantidade de folhas a serem resgatadas, toque na tela de confirmação



④ Confira os detalhes e toque no botão solicitar

⑤ Sua solicitação de resgate foi concluída
Verifique a tela até que "Concluído" seja exibida

Se você seguir as etapas 1 a 5 em cada loja, poderá evitar o trabalho de enviar vouchers para o secretariado todas as vezes.

Podemos efetuar até 8 pagamentos (consulte a página 15 para obter detalhes sobre as datas de pagamento)

Como trocar por dinheiro

2. Efetuar o pagamento no Secretariado

【換金片（こちら側を事務局へ郵送してください）】 ⇄

取扱店の方へ

【換金について】

- 電子申請で換金を行う場合
2026年11月13日（金）23:59 締切
表裏にある二次元バーコードを専用アプリで読み取ってください。読み取り後アプリの指示に従って操作してください。
- 電子申請で換金を行えない場合
2026年11月13日（金）事務局必着
換金片を事務局まで月ごとまとめて送付してください。換金期間を過ぎますと受付することができません。詳細は事業者マニュアルを参照してください。

取扱店または印図

▲お客様から受け取り後、速やかに押印をお願いします。

商品券利用者の方へ

●この商品券は、2026年8月1日（土）～2026年10月31日（土）までご利用いただけます。なお、使用期限を過ぎた場合は、無効となります。●この商品券は、指定の取扱店でご利用いただけます。●この商品券は、現金とお引換えいたしません。●この商品券を利用した際、つり票はお出しできません。●この商品券を各利用目的で使用することを禁じます。●この商品券は盗難、紛失、汚損等に対して発行者はその責任を負いません。●この商品券に、不備等があった場合、事務局までお申し出ください。●店舗によっては、一部対象外商品があるため、取扱店でご確認ください。

この商品券は、次に該当するものは使用できません。

- ・出資や融資の支払い（現金、現金書留）
- ・有価証券（商品券、ビール券、図書券等）
- ・切手、印紙、プリペイドカード等の交換性が高いものの購入
- ・事業活動に伴って使用する原材料、機器類及び仕入商品等の購入
- ・土地・家屋購入、家賃・賃代控除票（一時預かりを除く）等の不動産に関わる支払
- ・現金との換金、金融機関への振り入れ

利用希望アンケートにご協力いただく磐田市特産品を抽選でプレゼント。詳細はホームページでご確認ください。



- ① Escreva algo no verso, como um carimbo ou assinatura, para indicar que o voucher foi usado.
Não podemos trocar se eles não possuem uma assinatura ou o nome da loja.



- ③ Envie a parte direita destacada para o Secretariado.
Se você tiver muitas folhas, junte-as em grupos de 100 usando elásticos.
Guarde a peça restante na loja.



- ② Destaque o voucher ao longo da linha pontilhada.

いわた応援チケットプレミアム 換金依頼書

2026年 月 日

事務局使用欄

磐田市プレミアム付商品券事務局 宛

加盟店名 *****

管理番号 *****

担当者TEL *****

1,000円券 *****

※送付できる商品券は、事務局で確認済みです。送付部分のみを封入してください。

事務局管理用 QR

以下に押印を、送付先にお送りください。

【事務局使用欄】
ここから下は、取扱店の方は記入しないでください。

計数枚数 数

計数情報入力確認

集計センター 行き

- ④ Prepare o formulário de solicitação de resgate e preencha as informações necessárias
(Seção emoldurada em vermelho)

- ⑤ Coloque os itens ③ e ④ no envelope indicado e envie-o pelo correio.
(Não é necessário selo.)

Devido às condições do serviço postal, a entrega pode demorar aproximadamente uma semana a partir da data de postagem. Esteja especialmente atento caso o período inclua fins de semana ou feriados.

Caso opte por enviar o voucher pelo correio para o secretariado para resgate, poderá receber o valor em, no máximo, quatro parcelas. Consulte a página 16 para obter mais detalhes.

Como verificar as informações de resgate

É possível consultar o valor do resgate, a data de encerramento, etc., no aplicativo Q-pipit ou no portal.



① Toque em "Histórico de requerimento de acerto de contas"



② Toque em "Detalhes do requerimento de acerto de contas"



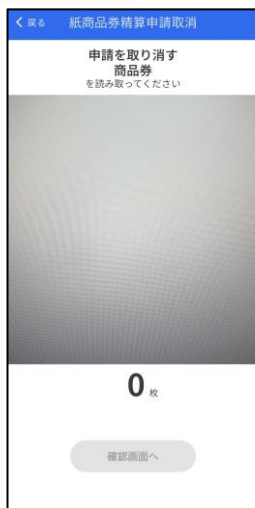
③ Pode consultar o histórico dos vouchers que resgatou.

(Você também pode consultar o histórico de um período específico)

Cancelar o acerto de contas



① Toque em "Cancelar o requerimento de acerto de contas"



② Escaneie o código QR do voucher para cancelar o acerto de contas



③ Confirme a quantidade de vouchers que deseja cancelar e toque em "Cancelar requerimento"



④ Cancelamento concluído

Fluxo da tela do usuário durante o pagamento

Os vouchers eletrônicos não podem ser usados por quem não possui um smartphone.



① Toque em "Pagamento" na página inicial do aplicativo web

Se a tela ① não aparecer, escaneie o código QR de pagamento exibido na loja usando a câmera do seu smartphone ou a função de leitor de código QR, e a tela ① aparecerá.



④ A loja confirma o valor do pagamento e, em seguida, pede ao cliente que toque em "Pagar"



② Escaneie o código QR de pagamento exibido na loja.

(Nota) Se não conseguir ler o código QR de pagamento, insira o número da loja (6 dígitos) impresso no código QR para prosseguir para a tela de pagamento. (Ao tocar na área destacada em vermelho, será exibida uma tela onde você poderá inserir o código)

- Quando o pagamento for concluído, uma chuva de pétalas de flores aparecerá (elas se moverão)
- Um som de tilintar também é emitido (Este som não será ouvido se o cliente tiver o som desligado)



③ Cliente insira o valor do pagamento e toque em "Prosseguir para a Confirmação do Pagamento"



⑤ Pagamento concluído
(Importante) Certifique-se de que o valor exibido ao cliente e a mensagem "Pagamento Concluído" estejam visíveis até o fim do processo

Como cancelar após o pagamento

Se você cometeu um erro no valor pago, pode cancelar o pagamento.

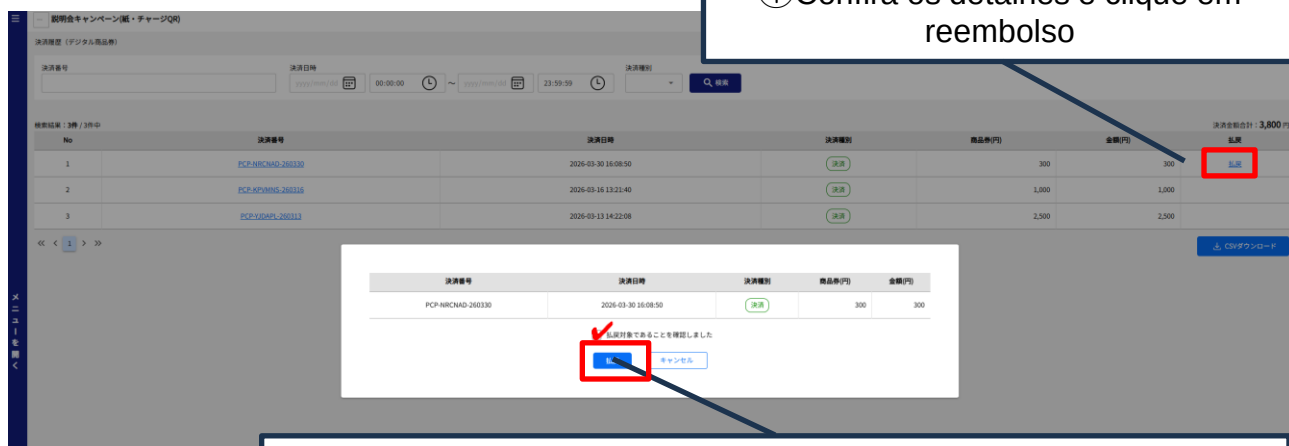
No entanto, isso deve ser feito em uma loja conveniada dentro de **24 horas após o pagamento**. (O secretariado não pode realizar esta operação)

Caso a devolução seja inevitável, forneça o mesmo produto ou serviço, ou um produto ou serviço alternativo.

※ Reembolsos não podem ser feitos em dinheiro, moeda eletrônica ou cartão de crédito.

O cancelamento de vouchers eletrônicos só pode ser feito através do portal.

① Confira os detalhes e clique em reembolso



- ① Marque a caixa "Confirmo que é objeto de reembolso"
- ② Clique em Reembolso
O reembolso será concluído

Os vouchers eletrônicos não podem ser cancelados se tiverem decorrido mais de 24 horas desde o pagamento. Após o cancelamento, o valor do reembolso será refletido imediatamente no voucher eletrônico do usuário.

Sobre a confirmação do valor utilizado do voucher eletrônico

Pode visualizar o histórico de uso do voucher eletrônico através do aplicativo.



Informações adicionais

Existem quatro maneiras de consultar o pagamento

【 Tela inicial 】

① Histórico de pagamentos do mesmo dia

【 Pesquisar especificando condições 】

② Data de pagamento

③ Número de pagamento

Pode verificar isso no portal também

Informações de login (Importante)

É possível operar usando um smartphone, um tablet ou um computador com câmera
(Nota) Se você estiver usando um smartphone, faça o download do aplicativo dedicado.

磐田市プレミアム付商品券プレミアム

ログイン情報について

管理番号 *** 加盟店名 ****

O nome da loja que você registrou está listado exatamente como foi fornecido.

アプリのログイン

É a informação necessária para fazer login no Q-pipit usando seu smartphone.



Após baixar o aplicativo, escaneie o código QR da 3 com seu smartphone.

ポータルログイン

URL <https://q-pipit-e.qr-ux.com/shop/iwata2026/login>

ログインID ****
パスワード ****
パスワード読み *

São as informações necessárias para fazer login no Q-pipit em seu computador ou smartphone. Insira o ID e a senha fornecidos no portal Q-pipit. O mesmo ID e senha são usados ao fazer login pelo aplicativo.

※Caso tenha esquecido sua senha, entre em contato com o secretariado. Ao fazer uma consulta, forneça o número de gestão e o nome da loja conveniada.

その他

紙商品券の換金の仕方、換金スケジュールなどについては別途お送りする「事業者マニュアル」
Uma cópia do documento com as informações de login está fornecida em cada loja.
Este contém informações necessárias para acessar o sistema. Por favor, guarde-o em local seguro.

Período de conversão em dinheiro

Período de conversão em dinheiro : Do 1 de agosto (sáb) de 2026 até 13 de novembro (sex) de 2026 Deve chegar ao secretariado neste período
※ Não aceitamos a conversão fora do período.

Nome do remetente

Nome do remetente : Projeto de Vouchers de Compras Premium da cidade de Iwata
(イワタシプレミアムツキショウヒンケンジギョウ)

Data de encerramento e data de pagamento

Observe que a data de encerramento e a data do depósito variam dependendo do método de conversão.
Após efetuar a transferência, verifique seu extrato bancário ou outro meio para confirmar se o pagamento foi recebido (você não receberá nenhuma notificação do secretariado)

- ① No caso de "vouchers eletrônicos"
- ② Uma loja conveniada converteu "vouchers de papel" usando o aplicativo Q-pipit

Item	1º	2º	3º	4º	5º	6º	7º	8º
Data de encerramento (deve chegar sem falta)	10/ago (seg)	28/ago (sex)	11/set (sex)	25/set (sex)	9/out (sex)	23/out (sex)	31/out (sáb)	31/nov (sex)
Data de depósito	18/ago (ter)	4/set (sex)	18/set (sex)	2/out (sex)	19/out (seg)	30/out (sex)	12/nov (qui)	27/nov (sex)

- ③ Se você solicitar a conversão de "vouchers em papel" por dinheiro na secretariado

Item	1º	2º	3º	4º
Data de encerramento (deve chegar sem falta)	14/ago (sex)	11/set (sex)	16/out (sex)	13/nov (sex)
Data de depósito	31/ago(s eg)	30/set (水)	30/out (sex)	30/nov (seg)

Em relação às taxas etc.

- Não há quaisquer taxas de transferência ou conversão.
- Se você estiver enviando vouchers de papel no envelope indicado, por favor, não coloque selo.
- Se você estiver enviando uma grande quantidade de vouchers de papel que não caibam em um envelope, envie-os ao secretariado como objetos de valor. Não tragam vouchers de papel diretamente ao secretariado. (Neste caso, os custos de envio serão arcados pela loja conveniente)

Cronograma de pedidos e envios do kit de inicialização

Para novas inscrições para fazer parte das lojas conveniadas ou alterações no tipo de vouchers utilizados, o secretariado enviará um kit inicial de acordo com o seguinte cronograma.
Caso queira fazer novas inscrições para fazer parte das lojas conveniadas ou alterações no tipo de vouchers utilizados, entre em contato com o secretariado quanto antes.

Data de novas inscrições / alterações no tipo de vouchers utilizados	Data prevista de envio do kit inicial
① até 19 de junho (sex)	23 de julho (qui)
② do 20 de junho (sáb) até 30 de junho (ter)	28 de julho (ter)
③ do 1 de julho (qua) até 9 de julho (qui)	30 de julho (qui)
④ do 10 de julho (sex) até 21 de julho (ter)	10 de agosto (seg)
⑤ do 22 de julho (qua) até 30 de julho (qui)	21 de agosto (sex)
⑥ do 31 de julho (sex) até 11 de agosto (ter)	28 de agosto (sex)
⑦ do 12 de agosto (que) até 31 de agosto (seg)	14 de setembro (seg)
⑧ do 1 de setembro (ter) até 10 de setembro o(qui)	30 de setembro (qua)
⑨ do 11 de setembro (sex) até 30 de setembro (qua)	13 de setembro (ter)

Novas inscrições para fazer parte das lojas conveniadas ou alterações no tipo de vouchers utilizados serão encerrados às 17h00 de quarta-feira, 30 de setembro.

Sobre vouchers de papel utilizados e/ou resgatados

Os vouchers de papel resgatados em cada loja conveniada serão descartados adequadamente pelo secretariado após o término do projeto.

Guarde estes documentos e não os descarte na sua loja.

Coloque os no envelope de reembolso incluído no kit inicial e envie para o secretariado até 13 de novembro.

Por favor, escreva "reembolsado" e o nome da loja em vermelho no envelope antes de enviá-lo.

Escreva "Reembolsado"
e o nome da loja em
tinta vermelha na frente
do envelope.

封筒の裏面には用印がされていますか。
商品券裏面には用印がされていますか。
記入漏れはないですか。...
記入済み商品券を同封頂けましたか。
使用済み商品券を同封頂けましたか。
記入済み商品券と換金依頼書の記載枚数が一致していますか。

封筒の裏面にもう一度ご確認ください

現金交換入札
〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇
0000
有効期限
2022年
11月30日まで
(※FPGA社)
JTB-GTN

静岡県浜松市中央区千歳町70-1
ファンビルディング 4階 JTB浜松支店内

磐田市プレミアム付商品券 集計センター 宛

**換金済み
店舗名:〇〇商店**

使用済み いわた応援チケットプレミアム専用

¥1,000
いわた応援チケット
JTB-GTN

上記の使用済み
いわた応援チケットプレミアムを
入れてください

封筒を間違えますと換金できなくなる場合がございます。

取扱店舗へお願い

1. 「使用済み商品券」裏側の店舗押印欄に押印がされていることを確認してください。
切り離した半券は、入金完了まで大切に保管ください。
2. 「磐田市プレミアム付商品券プレミアム」紙商品券換金伝票に必要事項を記入ください。
3. 「使用済み商品券」を100枚単位で輪ゴムで止めて、この封筒に入れてください。
4. 封筒の口をのりできっちりとかため、未開封確認シールを貼って郵送してください。

輪ゴムで100枚単位でまとめてください。
(100枚以下でも輪ゴムでまとめてください)

機械を通して計数を行うため、
ホッチキス・のり・紙ホッチキスの使用、
また、穴をあける、
QRコードを傷つけるなど、
絶対にしないでください。

Q

1

Gostaria de saber o horário de funcionamento do secretariado

Durante o período em que os vouchers podem ser utilizados (de 1/agosto até 31/outubro), estenderemos nosso horário de atendimento das 9h às 18h, em dias úteis. Não podemos responder a perguntas fora do horário comercial, fins de semana ou feriados. (1/ago (sáb) e 2/ago (dom) são dias de funcionamento excepcional)

Q

2

Um produto adquirido com um voucher apresentou defeito, sendo necessário o reembolso.

Vouchers de papel: Reembolsos em dinheiro não estão disponíveis. forneça um produto ou serviço alternativo.

Vouchers eletrônicos: Os vouchers eletrônicos podem ser reembolsados em até 24 horas após a conclusão do pagamento.

Pode processar seu reembolso através do portal Q-pipit.

Após 24 horas, será tratado da mesma forma que um voucher de papel.

Por favor, não faça reembolso em dinheiro.

Q

3

Perdi o código QR dos vouchers eletrônicos da loja. Preciso de mais alguns.

Você pode baixar o código QR para loja no portal Q-pipit, então, por favor, imprima-o e utilize-o. Não é possível imprimir folhas de suporte adicionais.

Q

4

Se alguém não tiver vouchers suficientes para usar, pode pagar o valor restante em dinheiro, cartão ou transferência eletrônica no caixa?

Defina suas próprias condições e as implemente de acordo em cada loja.

Q

5

Não tenho smartphone, tablet ou computador, então não sei quanto foi usado nem se o dinheiro será depositado. Gostaria de saber.

Entre em contato com o secretariado durante o horário comercial.

Solicitamos que cada loja conveniada registre também o valor dos vouchers utilizados.

Q 6

É permitido anunciar nas redes sociais e em nosso site que os vouchers podem ser usados?

Não há problemas com o anúncio. O portal Q-pipit possui uma função para baixar pôsteres com "Informações de lojas conveniadas", então fique à vontade para usá-los. Não é necessária nenhuma confirmação ou solicitação ao secretariado ou à cidade de Iwata.

Q 7

Os vouchers foram apresentados antes ou depois do período de utilização.

Os vouchers só podem ser usados entre 1º de agosto (sábado) e 31 de outubro (sábado). Não pode ser utilizado fora deste período. Por favor, tenha cuidado para não o aceitar em nenhuma circunstância.

Caso se constate que um voucher foi recebido fora do prazo estipulado, ele não poderá ser convertido em dinheiro.

Q 8

Há algum produto que não podemos vender?

Consulte a página 18 para obter informações sobre "Itens que não podem ser comprados com o voucher".

Além disso, se houver algum produto ou serviço para o qual os vouchers não possam ser usados nas lojas conveniadas, faça os devidos ajustes com a sua loja e informe seus clientes.

Q 9

Quero alterar os tipos de vouchers que podem ser usados

Entre em contato com o secretariado.

A implementação dos vouchers eletrônicos levará algum tempo. Entre em contato conosco o mais breve possível.

Q 10

Gostaria de tornar minha loja a loja conveniada.

Você pode se inscrever online através do site dedicado aos Vouchers de Compras Premium da Cidade de Iwata. Caso não consiga se inscrever online, entre em contato com o secretariado. <https://iwata-premium2026.jp/business.html>

O prazo final é quarta-feira, 30 de setembro de 2026, às 17h.

Data da revisão	Detalhes da correção
10/Jul.	P4 O modelo de voucher de papel do kit inicial foi adicionado à lista de lojas que aceitam tanto vouchers de papel quanto eletrônicos.

Contado do Secretariado

Secretariado dos Vouchers de Compras Premium da cidade de Iwata
(Operador comercial contratado na JTB filial de Hamamatsu)
Hamamatsu-shi Chuo-ku Chitose-cho 70-1 4º andar do fun building
TEL053-456-0044

Aberto nos dias da semana, exceto aos sábados, domingos e feriados
(Aberto no dia 1 a 2 de agosto, excepcionalmente)

Horário de funcionamento das 9:00 às 18:00

A partir de 1º de novembro, o horário de funcionamento será das 9h às 17h.